

**101 Editorial**

11. Bernburger Winterseminar 2001

**142 Impressum • Imprint****Originalbeiträge • Original contributions**

- 103** Anbau und Markt von Arznei- und Gewürzpflanzen in Ungarn  
*Production and market situation of medicinal and aromatic plants in Hungary*

É. Németh und J. Bernáth

- 109** Züchtungserfolg verhilft einjährigem Kümmel (*Carum carvi* L. var. *annuum hort.*) zum Durchbruch  
*Successful breeding leverages the annual caraway (Carum carvi L. var. annum hort.)*

F. Pank, W. D. Blüthner, H. Krüger, W. Junghanns und J. Overkamp

- 115** Neue Erkenntnisse über die Doldenbräune des einjährigen Kümmels (*Carum carvi* L. var. *annuum hort.*)  
*New results regarding the umbel browning of annual caraway (Carum carvi L. var. annum hort.)*

J. Gabler

- 120** Erste Ergebnisse zur Sortenanfälligkeit von Arzneifenichel (*Foeniculum vulgare* Mill.) gegenüber *Mycosphaerella anethi* Petr.  
*First results on the susceptibility of bitter fennel cultivars (Foeniculum vulgare Mill.) to Mycosphaerella anethi Petr.*

K. Taubenrauch, J. Gabler, F. Rabenstein, F. Pank und B. Hau

- 125** Untersuchungen zum Krankheitsauftreten an Blattdill (*Anethum graveolens* L.)  
*Investigation on disease occurrence of leave dill (Anethum graveolens L.)*

A. Kusterer, J. Gabler, F. Ehrig, F. Rabenstein und T. Kühne

- 129** Vergleichende Untersuchungen zum Nachernteverhalten ausgewählter Arznei- und Gewürzpflanzen  
*Comparative studies in the postharvest responses of different medicinal and culinary herbs*

H. Böttcher, I. Günther und R. Franke

- 138** Möglichkeiten und Grenzen NIR-spektroskopischer Qualitätsbestimmung pflanzlicher Drogen  
*Potentials and limits for quality analysis of herbal drugs by NIR spectroscopy*

H. Schulz, B. Steuer, H. Krüger und W. Schütze

**Forum****Markt • Market**

- 143** Chancen und Potenzial des deutschen Anbaus aus der Sicht der pharmazeutischen Industrie  
*Chance and potential of German medicinal plant production from the point of view of the pharmaceutical industry*

E. Kroth und R. Liersch

- 144** Markt- und Preisentwicklung bei Gewürzdrogen – Stand, Tendenzen und Aussichten  
*Trends of the market and price development of spice drugs – present state, development and prospects*

U. Paap

**Energie • Energy**

- 144** Einfluss der Energiekosten auf die Rentabilität im Trocknungsbetrieb  
*Influence of energy costs on the profitability of the dehydration of medicinal and aromatic plants*

E. Schiele und F. Quaas

- 146** Nachwachsende Rohstoffe als Energielieferanten  
*Renewable resources as suppliers of energy*

A. Vetter und T. Graf

**Anbau • Cultivation**

- 149** Anbautechnische Untersuchungen zu Kümmel (*Carum carvi* L.) im Freistaat Sachsen  
*Cultivation trials with caraway (Carum carvi L.) in Saxony*

C. Rähricht, S. Mänicke, H. Danneberg und E. Xyländer

- 154** Ertrag und Qualität von Blattdill (*Anethum graveolens* L.)  
*Yield and quality of leave dill (Anethum graveolens L.)*

J. Pölitz

- 155** Erfahrungen beim feldmäßigen Anbau von Stechapfel (*Datura stramonium* L.)  
*Experience in field cultivation of thornapple (Datura stramonium L.)*

H.-J. Hannig, A. Plescher, F. Gaedcke, L. Hauke

- 158** Möglichkeiten der Doppelnutzung von Koriander (*Coriandrum sativum*), Schwarzkümmel (*Nigella sativa*) und Ringelblume (*Calendula officinalis* L.)  
*Possibilities of the double use of*

*coriander (Coriandrum sativum L.), black cumin (Nigella sativa L.) and common marigold (Calendula officinalis L.)*

A. Biertümpfel, G. Wurl, A. Vetter

- 161** Ergebnisse der Evaluierung von Schwarzkümmelarten und -herkünften (*Nigella sativa* L.) hinsichtlich Ertrag, Inhaltsstoffen und Nutzungsmöglichkeiten  
*Results of the evaluation of species and accessions of black cumin (Nigella sativa L.) in regard to yield, contents of biological compounds and possibilities for use*

A. Biertümpfel, A. Vetter und K. Zirz

- 165** Anbau von *Ginkgo biloba* L.  
*Cultivation of Ginkgo biloba L.*

W. Schmid

**Phytopathologie**

- 167** Pflanzenschutzsituation im deutschen Anbau von Arznei- und Gewürzpflanzen – Stand Mai 2001  
*Application of plant protection products on medicinal and aromatic plants – state of May 2001*

M. Krusche

**Qualität • Quality**

- 169** Färberpflanzenanbau und Qualität der Ernteprodukte  
*Cultivation of dye plants and quality of the harvested material*

A. Biertümpfel, G. Wurl, A. Vetter

- 174** Zur mikrobiologischen Qualität von Arznei- und Gewürzdrogen: Sind die bisherigen Anforderungen sachgerecht?  
*About microbiological quality of medicinal and spice plants drugs: Are the hitherto regulations adequate?*

L. Kabilitz

- 176** Gemeinnützige Forschungsvereinigung Saluplanta e.V. Bernburg (GFS)  
Neues Standardwerk des Arznei- und Gewürzpflanzenbaus: Stand, Mitarbeit, Sponsoren, Gliederung  
*Forschungsvereinigung Saluplanta e.V. Bernburg (GFS): New manual on medicinal and aromatic plant cropping: Present state of preparation, contributions, sponsorship, disposition*

- 179** Autorenhinweise  
*Instructions for Authors*